



Traité Baba Metsia

Michna 7 - Chapitre 2

אָמַר אֶת בְּאֵבֶד וְלֹא אָמַר אֶת סִימְנִית,
בְּרִזָּה לֹא יִתְן לוֹ.

כְּרִמי,

אֲפָל פִּי שָׁאַמֵּר אֶת סִימְנִית,
בְּרִזָּה לֹא יִתְן לוֹ, שְׁנָאָמָר: (דִּבְרִים כב,ב)

"עַד דָּרְשׁ אֲחִיכָּתָו",

עַד שְׁתַּדְרַשׁ אֶת אֲחִיכָּתָו,

אִם רְפִיעִי הָוָא, אִם אִינוּ רְפִיעִי.

כָּל דָּבָר שְׁהָוָא עֹשָׂה וְאוֹכֵל,
יַעֲשֵׂה וְוַאֲכֵל,

וְדָבָר שְׁאִינוּ עֹשָׂה וְאוֹכֵל,
יַמֵּכָר, שְׁנָאָמָר: (דִּבְרִים כב,ב)

"וְקִשְׁבְּתוֹ לוֹ",

רְאָה הַיְאָן תְּשִׁיבֵנוּ לוֹ.

מַה יְהָא בְּדִמִּים?

רַבִּי טְרַפּוֹן אָמָר:
יַשְׁתַּמְשׁ בָּהָן.

לְפִיכָּר, אִם אָבְדוֹ, פִּיב בְּאַחֲרִיוֹתָן.

רַבִּי עֲקִיבָּה אָמָר:

לֹא יַשְׁתַּמְשׁ בָּהָן.

לְפִיכָּר, אִם אָבְדוֹ, אִינוּ פִּיב בְּאַחֲרִיוֹתָן.

Concernant celui qui a spécifié le type de perte qu'il a subie, mais pas ses signes distinctifs, on ne la lui rend pas. Concernant un escroc [présumé], même s'il a détaillé ses signes distinctifs, on ne la lui rend pas, comme il est dit : « [...] jusqu'à ce que ton frère le réclame [...] » (Dévarim 22,2) (passage que nos Sages interprètent, comme s'il était écrit : « [...] jusqu'à ce que tu interroges ton frère, afin de savoir s'il est un escroc ou s'il n'en est pas un ».

Rabbi 'Haïm Kanievsky



Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Toute chose « qui produit et qui mange », doit [continuer de] produire et [de] manger [chez celui qui l'a trouvée (après que fut passée la période de publication)]. [Par contre], une chose « qui ne produit pas et qui ne mange pas », doit être vendue [par celui qui l'a trouvée], comme il est dit : « et tu lui rendras », (passage que nos Sages interprètent, comme s'il était écrit : « Regarde comment procéder pour que tu la lui rendes (sans déperdition) ». Qu'en est-il de l'argent [du produit de la vente] ?

Rabbi Tarfon dit qu'il (celui qui l'a trouvé) peut l'utiliser [en attendant] (pour des projets personnels) [et que] c'est pour cela que s'il le perd, il en est responsable. [Par contre], Rabbi Akiva dit qu'il ne peut l'utiliser [en attendant] (pour des projets personnels) [et que] c'est pour cela qu'il s'il le perd, il n'en est pas responsable.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions